

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Bio-Medical Refrigeration Unit	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21504-145564/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 21504-145564	Date 2015-01-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-183-10324	
File No. - N° de dossier EDM-4-37192 (183)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-26	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tikhonovitch, Alex	Buyer Id - Id de l'acheteur edm183
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3541 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification vise à répondre aux questions suivantes et à apporter les changements suivants:

Question 1 : Quelle est la hauteur prévue de la pièce (que ce soit la dimension intérieure ou extérieure).

Réponse 1 : La hauteur normale du réfrigérateur, soit une dimension extérieure de 8 pieds à 9 pieds (sans tenir compte de la hauteur du condenseur).

Question 2 : Il s'agit d'un réfrigérateur biomédical. L'unité sera-t-elle placée dans une pièce validée conformément à la réglementation de Santé Canada? La température de la pièce sera-t-elle étalonnée? Si c'est le cas, cela fait-il partie de notre portée des travaux?

Réponse 2 : Il ne s'agit pas d'une pièce validée réglementée par Santé Canada. Il s'agit d'une unité de réfrigération autonome.

Question 3 : La pièce sera-t-elle occupée par des employés qui y travaillent? Si c'est le cas, combien de temps doivent-ils travailler dans cette pièce, ou s'agit-il seulement d'une chambre froide d'entreposage?

Réponse 3 : Il s'agit seulement d'une chambre froide d'entreposage. Personne ne passera beaucoup de temps dans la pièce.

Question 4 : Devons-nous tenir compte d'une charge maximale de produits? Les produits sont-ils déposés dans la pièce refroidie au préalable? Si ce n'est pas le cas, quel est le débit massique des produits par jour? Quelle est la température du produit à l'entrée? À quelle fréquence les portes s'ouvrent-elles et se ferment-elles par jour?

Réponse 4 : Les produits qui sont placés dans la chambre froide sont à la température ambiante. La porte s'ouvrira une ou deux fois par jour.

Question 5 : Le sol est-il isolé?

Réponse 5 : Oui.

Question 6 : Le réfrigérateur doit avoir un accès côté : Y a-t-il seulement une porte? Quelle est sa dimension? La porte doit-elle être munie d'une fenêtre?

Réponse 6 : Le réfrigérateur peut être muni de plus d'une porte si le soumissionnaire propose un tel réfrigérateur, mais ce n'est pas nécessaire. La dimension de la porte doit être standard, soit une hauteur de 6 à 7 pieds et une largeur minimale de 36 pouces.

Question 7 : Le réfrigérateur doit être conçu spécialement pour l'utilisation à l'extérieur : cela signifie tout probablement que le système de réfrigération est situé à l'extérieur. À quelle distance se trouve le condenseur de réfrigération? Est-il placé au même étage que la chambre froide? Y a-t-il un plan de l'emplacement de la chambre froide et de l'emplacement du cycle de réfrigération proposé? Qui est responsable de la toiture, de la grue, du carottage traversant les murs de l'installation, etc. Veuillez nous fournir des renseignements à ce sujet.

Réponse 7 : Nous sommes à la recherche d'une unité autonome, tout probablement avec le condenseur fixé sur le dessus.

Question 8 : Le plancher doit être antidérapant, robuste et lavable. Voulez-vous un panneau refroidisseur sur le plancher ou voulez-vous mettre le réfrigérateur sur un plancher existant, et nous fournirions un plancher d'époxy ou un revêtement de sol en caoutchouc sans joint?

Réponse 8 : Nous avons besoin d'une unité autonome. L'unité au complet sera placée sur une dalle de béton existante. Le Centre psychiatrique régional est responsable du raccordement électrique de l'unité.

Question 9 : Le réfrigérateur doit pouvoir rafraîchir jusqu'à une température de 4°C. S'il s'agit d'une pièce validée, la température de la pièce sera tout probablement entre 2°C et 8°C. Si le réfrigérateur sert à entreposer des médicaments ou d'autres articles d'une valeur commerciale considérable, ce serait mieux d'avoir deux systèmes de refroidissement redondants. Veuillez nous conseiller.

Réponse 9 : Aucun article de valeur ne sera entreposé dans l'unité qui servira à entreposer spécifiquement les déchets biomédicaux jusqu'à la cueillette et l'évacuation de ces déchets.

Question 10 : Qui est responsable des systèmes de sécurité des personnes, comme des gicleurs et des alarmes d'incendie.

Réponse 10: Aucun système de sécurité des personnes comme des gicleurs et des alarmes d'incendies n'est nécessaire.

Question 11 : La température intérieure doit être affichée à l'extérieur du réfrigérateur. C'est noté, mais avez-vous besoin d'alarmes de température pour indiquer si les systèmes sont déréglés et que la température ne satisfait pas aux spécifications? S'il s'agit d'une pièce validée pour l'entreposage de médicaments, vous aurez donc besoin de régulateurs de température étalonnés, et il se peut que deux régulateurs soient nécessaire si vous avez un système de réfrigération de secours.

Réponse 11 : Un système d'alarme serait bien, mais non essentiel. Le personnel pourra procéder à une inspection visuelle et déterminer s'il y a des problèmes. Le réfrigérateur servira uniquement à entreposer des déchets. Nous n'avons pas besoin d'un système de réfrigération de secours.

Question 12 : Le réfrigérateur doit être muni d'une lumière intérieure. Quel type de lampe? De type T5 ou T8, ou alors une lumière à DEL?

Réponse 12 : DEL.

Question 13 : Le réfrigérateur doit être équipé de rampes extérieures menant à la porte. Cela veut dire que vous prévoyez avoir un système de plancher interne muni de panneaux de refroidissement? Si vous voulez une surface lavable, la finition du plancher interne doit être déterminée. Prévoyez-vous rouler des chariots à l'intérieur? Avez-vous prévu des étagères à l'intérieur? Qui s'occupe des étagères? Les roues endommageront-elles la surface du plancher?

Réponse 13 : Des étagères ne sont pas requises pour le réfrigérateur. Les chariots pourront être roulés à l'intérieur de l'unité pour décharger les boîtes à être entreposées dans le réfrigérateur.

Question 14 : Comment envisagez-vous de régler l'alimentation en électricité et le contrôle de l'électricité? Qui se charge de l'installation? Si nous en sommes responsables, nous devons obtenir de plus amples renseignements.

Réponse 14 : L'emplacement est préparé pour fonctionner avec un courant de 120/208 V. Le Centre psychiatrique régional se chargera du raccordement final du système.

À la page 13 sur 15 , ligne 13:

Suppression:

13	Il doit être muni d'une lumière intérieure.			
----	---	--	--	--

Insérer:

13	Il doit être muni d'une lumière DEL intérieure.			
----	---	--	--	--

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.